

ASI CELETINOS

125 años de inmigración japonesa

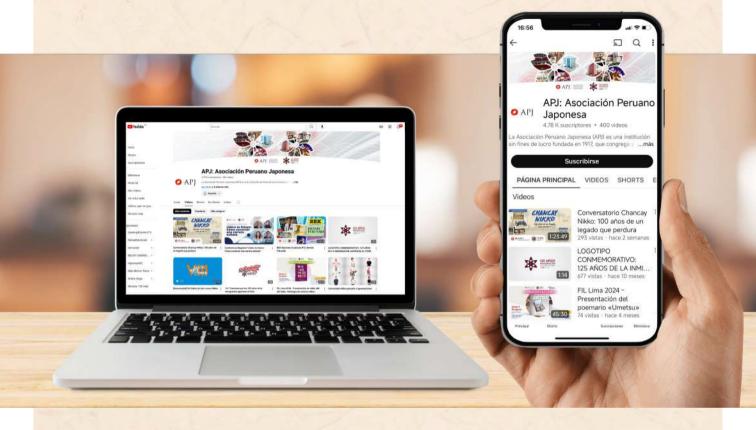












Síguenos en



Encuentra videos de:

- Conciertos
- Conferencias
- Celebraciones
- Festivalesy mucho más

¡Suscríbete para que no te pierdas los estrenos!

Suscríbete aquí



¡Cracias!

Estimados amigos:

El 2024 ha sido para nuestra institución v nuestra comunidad nikkei un periodo que nos permitió celebrar el legado de 125 años de inmigración iaponesa al Perú. En esta edición de Kaikan, compartimos un breve



resumen de lo que fue esta celebración, que se realizó en diversos ámbitos.

Aún siguen vivas en nosotros la emoción y alegría por cada una de las actividades desarrolladas por la APJ v en conjunto con otras instituciones de nuestra comunidad nikkei, desde aquellas que resaltaron el arte y la cultura, hasta las que giraron en torno al deporte o la gastronomía.

En este 2025 que se inicia, Año de la Serpiente o Midoshi, renovamos nuestro compromiso de seguir trabajando por el desarrollo de nuestro país reforzando nuestras acciones de provección social, promoción cultural, educación y salud.

¡Que sea para todos un año de unión!

Francisco Okada Tooyama

Presidente de la Asociación Peruano Japonesa

Institucional [3]

El primer ministro de Japón Shigeru Ishiba se reunió con la comunidad nikkei

[16] Cultura

Perú Nikkei Ritmos v Colores celebró 25 años

[20] Mesa redonda

Líderes de tres generaciones conversan

[28] Personaje

Luis Takahashi: el quijote de la madera



Directora de **Comunicaciones** v Marketing

Romy Higashi Gallo

Editora

Harumi Nako Fuentes

Coeditor

Enrique Higa Sakuda

Coordinación

Mya Sánchez Penedo

Diagramación

Luis Hidalgo Sánchez

ISSN 1995-1086 Depósito legal: 98-3235.



Celebramos con diversas actividades. Fotos: Jaime Takuma

KAIKAN INFORMATIVO

N.º 138 DICIEMBRE 2024 - ENERO 2025

Revista de la Asociación Peruano Japonesa editada por el Departamento de Comunicaciones y Marketing. E-mail: kaikan@api.org.pe.

ASOCIACIÓN PERUANO JAPONESA

Dirección: Centro Cultural Peruano Japonés,

Av. Gregorio Escobedo 803,

Residencial San Felipe, Jesús María, Lima 11 – Perú. Teléfonos: (511) 518-7450,518-7500.

E-mail: info@apj.org.pe. Web: www.apj.org.pe

f 👩 🔼 🛢 : Asociación Peruano Japonesa

l 17 de noviembre marcó un hito en la historia de las relaciones entre Perú y Japón: el primer ministro de Japón, Shigeru Ishiba, tuvo un encuentro con la comunidad nikkei en el marco de su visita al Perú por la realización del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC).

En su calidad de institución matriz de la comunidad nikkei peruana, la Asociación Peruano Japonesa (APJ) organizó una ceremonia de bienvenida para el primer ministro, quien fue recibido por Francisco Okada, pre-

Primer ministro de Japón se reunió con la comunidad nikkei

Paises hermanos

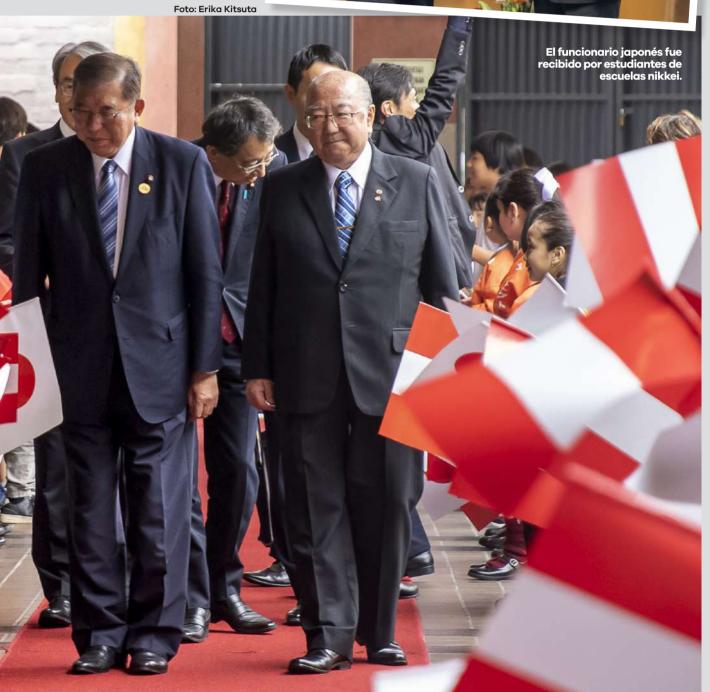


INSTITUCIONAL O

sidente de la APJ, y por estudiantes de los colegios La Victoria, La Unión, José Gálvez y Academia de Cultura Japonesa, quienes portaban banderas del Perú y Japón.

Aproximadamente 400 personas se reunieron en el Teatro Peruano Japonés para la ceremonia, en la que el presidente de la APJ expresó su gratitud por la presencia de Ishiba. "Su visita a nuestra institución es un honor y un testimonio de la fuerte amistad que une al Perú y Japón. Su presencia realza la importancia de este año especial en el que conmemoramos los 125 años de inmigración japonesa al Perú, y estamos muy agradecidos por





O INSTITUCIONAL

su interés en compartir este momento con nosotros", señaló.

"La comunidad nikkei peruana es la segunda más numerosa en Sudamérica, con cerca de 200 mil integrantes. Miramos hacia el futuro con entusiasmo v gratitud por todo lo que hemos logrado juntos, y con el firme compromiso de seguir trabajando de manera conjunta para el beneficio de Perú y Japón", añadió.

A su turno, el primer ministro de Japón, Shigeru Ishiba, reconoció el rol y aporte de la comunidad nikkei peruana: "Ustedes han unido al Perú y Japón en estos 125 años y han hecho grandes contribuciones en este país".

Asimismo, hizo alusión a los 150 años de relaciones diplomáticas que ambos países cumplieron el año pasado. "Para Japón, el Perú fue el primer país latinoamericano con el que estableció relaciones diplomáticas. A su vez, para el Perú, Japón fue el primer país asiático con el que estableció relaciones diplomáticas, así que para Japón el Perú es el amigo más antiguo en América Latina", manifestó.

El primer ministro demostró un gran conocimiento de la historia de los descendientes de los inmigrantes japoneses en nuestro país. En ese sentido, expresó su admiración por el papel que asumió la Clínica Centenario Peruano Japonesa durante la pandemia del COVID-19, agradeció por el apoyo brindado a Japón en la década de los 80 a través de los suministros LARA, mencionó a los más de 50 mil peruanos "trabajando muy activamente" en Japón, e incluso elogió al Teatro Peruano Japonés.

Como parte de su discurso, el primer ministro anunció que en 2024 el gobierno japonés ha iniciado un programa de intercambio para la comunidad nikkei de América Latina por el que se piensa recibir a 1.000 personas en tres años e invitó a los presentes a visitar su país "porque quizás ustedes todavía mantienen lo que se está perdiendo en Japón".

Al finalizar la ceremonia, en la que también estuvieron presentes el secretario general adjunto del Gabinete. Keiichiro Tachibana, y el embajador



El prime ministro dialog miembros de la comunidad nikkei.



del Japón en el Perú, Tsuyoshi Yamamoto, Okada entregó a Ishiba un chalán peruano de plata.

Foto: Erika Kitsuta

ENCUENTRO CON INSTITUCIONES

Posteriormente, el ministro Ishiba se reunió con representantes de las



Fotos: Jaime Takuma

monia de bienvenida al Excelentísimo Primer Ministro del Jar



instituciones nikkei como la APJ. Asociación Femenina Peruano Japonesa - Fujinkai, Asociación Estadio La Unión, colegios, instituciones prefecturales, Asociación de Condecorados, representantes de empresas e instituciones japonesas, adultos mayores y jóvenes de la comunidad nikkei, con quienes dialogó amenamente.

Asimismo, el mandatario japonés tuvo un encuentro con Juan de la Fuente Umetsu, poeta al que había citado en una columna para el diario El Comercio previa a su llegada. "Aterrado, pero firme, / sube la cuesta donde comienza el mundo, / despójate de tu vieja libertad, / y recibe esta libertad nueva. Japón seguirá caminando para dirigir la comunidad internacional, no hacia la división o la confrontación, sino hacia la cooperación junto con los países amigos que comparten ideas afines y la misma voluntad, encabezados por el Perú", expresaba en su texto.

El primer ministro de Japón, Shigeru Ishiba, reconoció el rol y aporte de la comunidad nikkei peruana: "Ustedes han unido al Perú v Japón en estos 125 años y han hecho grandes contribuciones en este país".

INSTITUCIONAL O

Con el poeta tenía en común la prefectura de origen de Makizo Umetsu (Tottori), quien inspiró Umetsu, libro publicado en 2024 por el Fondo Editorial de la APJ y cuyo poema abridor es el citado por Ishiba.

VISITA DEL CANCILLER

En días anteriores y también con motivo del APEC, llegó al Centro Cultural Peruano Japonés el Ministro de Asuntos Exteriores del Japón, Takeshi Iwaya, quien se reunió con directivos de la APJ y representantes de instituciones nikkei, del kenjinkai de Oita, prefectura en la que nació, y recibió una visita guiada en el Museo de la Inmigración Japonesa al Perú "Carlos Chiyoteru Hiraoka".

"Es un gran placer para mí poder verlos. Este año se celebra el 125 aniversario de la inmigración japonesa al Perú. Quisiera expresar mi profundo respeto por los primeros inmigrantes que superaron muchas dificultades para alejarse de Japón y que han construido la próspera comunidad nikkei", expresó.

De igual manera recordó su encuentro con nikkei peruanos en Japón en la 64.ª Convención de Nikkei v Japoneses en el Exterior v manifestó su deseo de conocer la situación actual de la comunidad en nuestro país v sus actividades.





En el 2024 celebramos los **125 años de la inmigración japonesa al Perú**. Aquí un breve resumen gráfico de algunas de las actividades.



Homenaje a los inmigrantes. El 3 de abril se colocaron ofrendas florales en el Puente de la Amistad Peruano Japonesa y se realizó un oficio budista en memoria de los primeros inmigrantes japoneses.

Romerías. Las celebraciones de Ohigan, en marzo y Urabon, en agosto, estuvieron enmarcadas en la conmemoración del 125 aniversario.



11.º Festival Cultural Nikkei. Con música. conversatorios y presentaciones, así como con una feria en el Callao, el festival destacó el aporte de la comunidad nikkei.



Ceremonia en el Callao. El 13 de abril, junto con la Municipalidad Provincial del Callao, se develó una placa conmemorativa en el muelle y se lanzaron ofrendas al mar.

RESUMEN ANUAL O



Undokai. El 28 de abril, la principal fiesta deportiva y de integración del calendario anual nikkei se vivió con especial emoción.



Torneo de Sóftbol. Del 20 de abril al 1 de mayo se disputó el II Torneo de Sóftbol Confraternidad Interembajadas 2024 organizado por la APJ, AELU y el Ministerio de Relaciones Exteriores, con la participación de representantes de las embajadas de Australia, Canadá, Chile, Corea del Sur, Estados Unidos, Japón, Indonesia, Malasia y Tailandia.



Caravana a Cañete. En junio celebramos con danza, música, clases de manualidades y atención médica gratuita en San Vicente de Cañete.



Sabor nikkei. Más de 50 restaurantes participaron en la quinta edición del Festival Gastronómico y Cultural Nikkei Gochisō Perú, que congregó a 15 mil personas entre el 2 y el 4 de agosto, quienes disfrutaron de la gran variedad de platos.





14.ª Caminata. Alrededor de mil personas participaron el 15 de setiembre en la Caminata por la Amistad Peruano Japonesa.





APEC tiene talento. El 19 de setiembre se realizó esta gala cultural, que contó con la participación de delegaciones artísticas de 9 de las economías que son parte de la APEC: Canadá, Corea del Sur, Chile, China, EE. UU., Indonesia, Japón, México y Perú, quienes presentaron danzas, canciones y melodías representativas de dichos países.





Nikkei Run. Con la presencia de los maratonistas Yuki Kawauchi y Gladys Tejeda, y la participación de más de 2 mil corredores, el 27 de octubre disfrutamos de una gran jornada deportiva.



125 años de integración y color. El Taller de Pintura del Centro Recreacional Ryoichi Jinnai presentó esta emotiva muestra colectiva.





Melodía La Tarumba.

Más de 400 niños y sus familiares, pertenecientes a instituciones de la comunidad nikkei, disfrutaron de este gran espectáculo en el Teatro Peruano Japonés.



Compromiso con la educación. En julio, el Centro de Desarrollo para la Educación Lima Nikko de la APJ inauguró la segunda Aula de Innovación Pedagógica, esta vez en el colegio Fe y Alegría N.º 59 de Ventanilla.





Contigo Perú. La APJ celebró las Fiestas Patrias con un evento que tuvo una invitada de lujo: Angélica Harada, la Princesita de Yungay, quien se reencontró con sus antiguos alumnos de baile folclórico.



10.º aniversario. El Centro de Asistencia y Bienestar Social Ryoichi Jinnai cumplió 10 años. Actualmente atiende a 37 ojiichan y obaachan.



Curso Médico. 2.666 profesionales y estudiantes de ciencias de la salud participaron en el Curso Internacional de Medicina "Presente y futuro de la medicina: ¿hacia dónde vamos?" que se realizó del 18 al 20 de abril, con ponentes invitados de Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, Estados Unidos, Japón, México y Suiza.



INSTITUCIONAL O



Transformación digital.

Gracias a la subvención de JICA, se implementó en la UCI de la Clínica Centenario Peruano Japonesa el proyecto de integración digital de dispositivos médicos a la historia clínica electrónica.



8.º Salón de Arte Joven Nikkei. En octubre, doce artistas provenientes de Lima, Cusco, Puerto Maldonado, Trujillo, Tumbes, Houston y Kanagawa, presentaron sus propuestas que reflexionan sobre la identidad y su herencia cultural.

Hechos **2024**

Un breve repaso de algunas actividades que marcaron el 2024 en la APJ



Siempre Genki. A través del Departamento de Salud de la APJ esta campaña se realizó en cinco fechas y atendió gratuitamente a 1.500 personas mediante análisis de laboratorio.



Oportunidades de estudios. El Departamento de Crédito Educativo organizó el 19 de octubre una jornada que incluyó una feria informativa de becas para estudios en el extranjero y una conferencia magistral a cargo de Gustavo Yamada, Daniel Goya, Pia Watanabe y Norberto Hosaka.



52.ª Semana Cultural del Japón. Del 2 al 9 de noviembre, más de 10 mil personas se acercaron más a la cultura japonesa a través de una variada programación, que incluyó el espectáculo de Sayo Komada y su tsugaru shamisen.

O INSTITUCIONAL



Más allá de las fronteras. El Fondo Editorial de la APJ publicó cuatro libros, entre ellos Más allá del haiku, antología de autores nikkei latinoamericanos, que reúne obras de autores nikkei de Argentina, Brasil, Chile, México y Perú compiladas por los profesores Koichi Hagimoto e Ignacio López-Calvo.

Juegos Interkenjinkai. Organizada por la APJ y AELU, el 30 de agosto se realizó esta jornada de integración, con la participación de los kenjinkai de Ehime, Fukuoka, Hiroshima, Kagoshima, Kumamoto, Miyagi, Okinawa, Shiga, Yamaguchi y Yamanashi.



NOS VISITARON DEPORTISTAS JAPONESES

Selección de judo. Los ganadores del Campeonato Mundial de Cadetes por **Equipos Mixtos** Lima 2024 nos visitaron el 3 de setiembre.





Selección de vóley. El 26 de agosto nos visitó la selección femenina de vóley sub-17 de Japón, subcampeonas del Mundial que se realizó en nuestro país.

Selección de atletismo. El 1 de setiembre recibimos a la selección de atletismo U20 de Japón, que participó en el Campeonato Mundial realizado en el Estadio Atlético de la Videna.



Más del 12

Reconocimiento

La Municipalidad de Pueblo Libre otorgó una distinción a la Asociación Peruano Japonesa (APJ) y a la Asociación Estadio La Unión (AELU) por la relevancia cultural v aporte de la comunidad nikkei peruana a la sociedad.

El reconocimiento fue entregado el 27 de diciembre por la alcaldesa Mónica Tello y fue recibido por Edgar Araki, presidente de la comisión por los 125 años de inmigración japonesa al Perú de la APJ; Paul Aniva, gerente; Fernando Noda, presidente de la AELU; y Felipe Agena, gerente.

En el marco de los 125 años de inmigración japonesa al Perú, la distinción buscó honrar la historia de aquellos ciudadanos japoneses



que al llegar se establecieron en el distrito de Pueblo Libre.

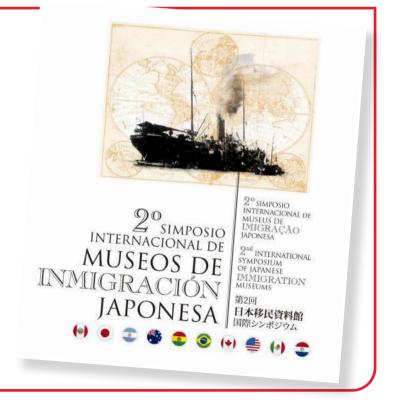
"Son más de doscientos mil los descendientes de los inmigrantes japoneses en el Perú, comunidad que ha demostrado coraje, determinación v espíritu de superación

y colaboración, que ha enriquecido nuestra sociedad con su cultura, trabajo y espíritu emprendedor. habiendo contribuido significativamente al desarrollo y diversidad de nuestro país", se lee en la resolución de alcaldía.

Simposio Internacional de Museos

Como una de las últimas actividades del 125, la APJ ha organizado el 2.º Simposio Internacional de Museos de Inmigración Japonesa, que se realizará del 30 de enero al 1 de febrero con la participación tanto presencial como virtual de representantes de instituciones de Japón, Argentina, Australia, Bolivia, Brasil, Canadá, México, EE. UU., Paraguay y Perú.

Se realizarán 3 sesiones sobre temas como innovaciones en exhibiciones y vinculación con el público; innovaciones en documentación y conservación del patrimonio y testimonios comunitarios; y cooperación interinstitucional, investigación v publicación.





a agrupación Perú Nikkei Ritmos y Colores, promovida por la Asociación Peruano Japonesa, cumplió 25 años y no hubo mejor forma de celebrar esta fecha especial que presentando un show inolvidable.

Creada para celebrar el centenario de la inmigración japonesa al Perú, en 1999, esta agrupación se formó con alumnos de los colegios nikkei, para promover la música y danzas del Perú.

Bajo el nombre "Bodas de Plata. Tradición y juventud", el espectáculo contó con cerca de cien bailarines, 18 músicos en escena y un staff con el que completaron cerca de 125 personas dedicadas a este show de casi dos horas de duración, inspirado en los ritmos del Perú. Los ensayos y diversas presentaciones a lo largo del año fueron la mejor manera de poner a punto a este grupo de jóvenes entusiastas por las danzas y la música.

"Aquí todos participan con mucha alegría y sin temor a equivocarse. Desde el primer día se lanzan a la

Perú Nikkei Ritmos y Colores, 25 años de pasión e identidad

El valor de lo NUESTPO

[Texto: Javier García Wong Kit]

pista. Somos un grupo muy unido en el que han participado varias generaciones de estudiantes, incluidos los hijos de antiguos integrantes, siempre con la mejor disposición", cuenta Luis Alberto Sánchez, director de esta agrupación desde sus inicios. Para este cierre de año, contó con bailarines máster (mayores de 35 años) y los jóvenes y niños de los colegios La Unión, La Victoria y José Gálvez.

HISTORIA FAMILIAR

La conformación de Perú Nikkei Ritmos y Colores hace honor a la frase "todo queda en familia". La esposa de Luis Alberto Sánchez, Giovanna Reyes, codirige este elenco que tiene en el staff de apoyo a sus hijos y a las madres de algunos bailarines, quienes son el soporte durante las presentaciones para agilizar el cambio de vestuario en-







tre número y número, alistar los peinados y recoger cualquier prenda o accesorio que pueda caer en el escenario.

"Soy profesora de danza desde el 2003 y en 2008 entré a Perú Nikkei Ritmos y Colores. Puedo decir que en ningún otro lado he sentido el sabor que hay en las celebraciones de la comunidad nikkei", cuenta Giovanna Reyes, quien vivió cinco años en Japón. Apoyar en la adaptación de las coreografías, ayudar a elegir los trajes y seleccionar los temas musicales es parte de la labor que se realiza en medio de ensayos, cada fin de semana, con mucho entusiasmo y entrega.

O CULTURA

Entre algunos de sus célebres exintegrantes figuran el músico Mauricio Mesones, el coreógrafo Shinichi Tokumori y el percusionista Marvin Miyashiro.

"He estado en Perú Nikkei Ritmos y Colores desde el 2000 y me quedé con ellos por muchos años. Cuando estaba en el colegio fue como mi segunda casa. Sara Yoshisato (profesora que fue parte del elenco, junto a Britto Zamora) era como una madre para mí. Siempre los recuerdo con mucho cariño, de vez en cuando nos vemos y hasta ahora mantienen ese concepto de grupo", dice Miyashiro.

En esta ocasión se pudo contar con música y voces en vivo, bajo la dirección musical de Willy Tong, otro querido amigo del elenco. Al compás de quenas, charangos y guitarras, además de una variedad de instrumentos de percusión, el concurrido Teatro Peruano Japonés se llenó de energía al son del festejo, marinera, huaylarsh, valses y carnavales, entre otros bailes tradicionales de todo el Perú.

ESPÍRITU TEATRAL

Gustavo Barreda, actor y productor teatral del show, cuenta que en cada presentación tratan de hacer algo diferente. En esta ocasión, se presentó una historia protagonizada por un chamán que busca transformar el país mediante su magia. Gracias a ella, los bailarines exploran un mundo en el que cada danza refleja las características de su identidad cultural. "Nos hemos juntado desde marzo con una secuencia de shows para llegar a esta celebración de aniversario", dice.

Fusionar el teatro y la danza ha sido retador para todos, en especial para muchos chicos que apenas están por los quince años, pero que se comprometen y exigen al máximo. "El amor de los chicos por la música y el baile hace que se transformen, se crea un vínculo único con el grupo", añade.

En los 25 años de creado, el elenco se ha adaptado a distintas temáticas (patriótica, navideña, andina, tropical o carnavalesca) y circunstancias, como la pandemia. En esa ocasión se presentó un show virtual, en 2021,



Fotos: archivo personal de Luis Alberto Sánchez





Presentación en el Congreso de la República en el marco del 110.° aniversario de la inmigración japonesa al Perú en el 2009.



LUIS ALBERTO SÁNCHEZ

"Aquí todos participan con mucha alegría y sin temor a equivocarse. Desde el primer día se lanzan a la pista. Somos un grupo muy unido en el que han participado varias generaciones de estudiantes".



Sara Yoshisato (segunda desde la izquierda), profesora del elenco en sus inicios, vive hoy en Japón. Aquí con exmiembros del elenco, en emotivo reencuentro en Lima.





Miembros de la primera generación en la celebración de los diez años del elenco, en 2009.

que pudo ser visto por redes sociales, y en el que los bailarines usaban mascarillas. El año pasado se estrenó el documental de Ritmos y Colores, un broche de oro para el aniversario de una agrupación que se renueva cada año, pero manteniendo su pasión e identidad.

Participación en el Mundial de Karate en el 2016.



Dirigentes nikkei de tres generaciones

Al frente del Cambio

[Entrevista: Mya Sánchez]

arlos Saito, Rosemari Gibu y Sergio Sasaki han estado a la cabeza de grupos, instituciones e

iniciativas nikkei en sus respectivas generaciones y épocas. Con la experiencia que los respalda, se reúnen para intercambiar opiniones sobre el liderazgo, la evolución de la comunidad nikkei y los retos aún pendientes.

¿Cómo inició la conexión con su cultura nikkei?

CARLOS: Yo nací en el 41, justo el año en que Japón interviene en la Segunda Guerra Mundial. Mi niñez fue durante un período bélico en 1945. Cuando termina la guerra yo tenía cuatro años y en aquel entonces los inmigrantes japoneses se dividen en dos grupos: los kachigumi, que son los que no aceptaban la derrota del Japón, y los makegumi, que sí la aceptaban. Mi padre fue un fanático kachigumi. La organización

de mi padre tenía el nombre de Yamato Minso Gureme, que significa "raza Yamato". Yamato era la antigua denominación que se le daba al Japón como país. Me acuerdo mucho de las personas que formaron parte e incluso de algunos eventos que fueron realizándose. Soy amigo de los descendientes de esas personas. Es el inicio, creo, de la influencia de la cultura japonesa en mi persona.

ROSEMARI: Creo que en realidad es algo que vas absorbiendo sin darte cuenta porque para ti es

Rosemari Gibu, Carlos Saito y Sergio Sasaki.

MESA REDONDA O



O MESA REDONDA

por parte de mi papá, Ehime v Kagoshima, y de mi mamá, Kagawa y Fukuoka. Hace 10 o 20 años las actividades eran mucho más seguidas. Había paseos, celebraciones y participaba en todas con ellos.

ROSEMARI: Yo también entré al Movimiento de Menores (de AELU) porque sov negada para el deporte. Las que no eran deportistas entraban (risas). Se creó en el año 81 v vo entré al programa vacacional a los 10 años y me gustó y al siguiente año también pedí que me inscribieran. Después de eso me hice aspirante.

CARLOS: Para mí fue una cosa muy natural. La intención de todos los inmigrantes era volver al Japón, entonces trataban de que los hijos se educaran dentro de la línea de la cultura japonesa y me matricularon en un pequeño colegio, en el que no había más de 60 personas porque los grandes colegios de japoneses se habían eliminado por la guerra. Empezaron a aparecer muchos colegios pequeños y uno de estos se llamaba Funato Gakuen v es allí donde vo entré a estudiar hasta los o años de edad. Cuando (mis padres) se dieron cuenta de que no podían volver al Japón porque no tenían la economía para hacerlo, me matricularon en un colegio fiscal.

ROSEMARI: ¿Y cómo le afectó el cambio?

CARLOS: Dos años antes de salir del colegio, preocupado por este asunto, mi padre me matriculó en el colegio Hoshi Gakuen y solo estudiaba dos horas al día de español. Cuando ya no pudieron continuar con ese tema además porque el profesor falleció, tuve que integrarme al colegio fiscal. Yo sentía que en matemática no tenía ningún problema y estaba hasta cierto punto avanzado, más bien en idioma español tenía ciertos problemas. Como anécdota cuento que (estudié) la tabla de multiplicar en japonés, v cada vez que me sacaban a multiplicar tenía que traducir del japonés al español para dar un resultado. Aunque sabía la respuesta, tenía que traducir y me demoraba.

ROSEMARI: ¿Hasta ahora multiplica en japonés?

CARLOS: Sí (risas).

Después del colegio, ¿cuál fue la primera institución a la que perteneció?

CARLOS: Esta cercanía a la cultura japonesa siempre me motivó a estar con grupos de amigos que eran descendientes de inmigrantes. Cuando yo era muy joven, tendría unos 16 años, se nos ocurrió juntarnos y formar un club que tomó el nombre de Hotaru, que era una palabra muy común porque siempre cantamos la canción "Hotaru No Hikari". Hotaru significa luciérnaga. A los 16 o 17 años, éramos unos irresponsables realmente, hicimos un acercamiento con el Círculo Nisei Rímac. Nosotros, como Club Hotaru, organizamos una fiesta con dos orquestas en el Jardín Perú. Una irresponsabilidad muy grande porque no teníamos ni cómo costear eso, pero lo hicimos v salimos airosos, no tuvimos necesidad de acudir a la avuda de

nuestros padres para que nos cubrieran la parte económica, tampoco lo tenían. Así que siempre tuve la inquietud de estar congregando, estar cercano al grupo de amigos de los hijos de los inmigrantes.

¿Cuál fue el primer momento en que asumieron un rol de liderazgo?

CARLOS: Creo que no necesitaba mayores argumentos como para entrar a esta corriente, porque ya de mayor empecé a tener cierto interés por acercarme a determinados grupos v eso me llevó a visitar AELU. Al comienzo fui asesor económico de una directiva manejada por el presidente Miguel Hosaka, padre de Norberto Hosaka. Continué en la directiva del AELU con la presidencia de Lucho Baba, de Teodoro Tsuja. Luego me recomendaron llegar a la APJ en la etapa en la que Gerardo Maruy estaba como presidente y se estaban celebrando los 100 años de la inmigración japonesa. Me incorporé y estuvimos hasta el 2001, cuando existió una serie de desavenencias y se originó la posibilidad de que participaran dos listas. La lista que estábamos armando adoleció de una observación que hizo el comité electoral y salimos de la APJ y no regresamos hasta muchos años después. En el 2008 hubo un movimiento para hacer nuevamente dos listas. El señor Ernesto Yamamoto pretendió encabezar una lista y me pidió que fuera su vicepresidente. Acepté y fue la primera experiencia de tener dos listas en campaña. Perdimos y ganó la lista oficialista en la que el señor César Tsuneshige fue presidente. En el 2009 hubo la intención de juntar nuevamente a las listas y me acuerdo de que fueron a mi casa a conversar y me propusieron ser el candidato presidencial. Acepté, corrió esta lista y por eso soy expresidente de la APJ.

ROSEMARI: En el Movi, a los 12 años dentro del programa vaca-

ROSEMARI GIBU

"La cultura japonesa no es solamente la tradicional. Una manera de mantener vigente la cultura japonesa es trabajando más con los dekasegi que han vuelto al Perú. Ayudarlos a adaptarse a la sociedad peruana".



cional, te hacían monitora de un grupo de niños. Tenía un grupo de 20 chicos de 7 años. Tengo un montón de anécdotas de gente que me encuentro 20 años después v me dicen que yo he sido su monitora. Después de eso asumí el rol de la administración del Programa Vacacional, formé parte del staff del Movimiento de Menores. v cuando empecé a trabajar estuve apoyando en la APJ en el año 96 o 97 y luego me aparté bastante de la comunidad durante toda mi vida profesional. Hay una época en que te enfocas en tu estabilidad económica para después volver, v va cuando me retiré de la Población Económicamente Activa, me acuerdo de que Andrés (Miyashiro) me llama y me dice que ha sido designado como presidente y que quiere que por favor lo apoye. Le dije: "Mira, si quieres te apoyo, pero tú sabes cómo soy, tras bambalinas, nada de al frente". Me dijo: "Sí, todavía no tengo claro qué quiero que hagas, pero yo te aviso". Eso fue en diciembre. En febrero todo el mundo me decía "iFelicitaciones!". Salió en el periódico: "Rosemari Gibu, directora de Cultura". Entonces caí aquí de casualidad y me quedé.

SERGIO: Qué importante la red de contactos nikkei, ¿no? Que vamos llegando a las instituciones a través de contactos o a través de amigos que nos van jalando. En mi

SERGIO SASAKI

"¿Por qué estamos aquí? Yo también por mis bisabuelos que han venido, ellos han trabajado tanto para sacar adelante a la familia en la época de la guerra. Es esa forma de retribuir lo que han hecho".

caso yo inicié en el 2024 por el kenjinkai de Kagawa, que se reactivó después de 4 años. Mi tío Emilio Ueda Iwamoto, que es el presidente, me invitó a que lo apoyara con el Comité de Jóvenes, que es muy reducido, y luego a mitad de año cuando se inicia el Programa Formativo de Liderazgo Nikkei fuimos 20 los convocados. Nos pidieron que seleccionásemos a un presidente del grupo y ya saben quién salió (risas).

ROSEMARI: ¿Pero inicialmente por qué aceptaste en el kenjinkai?

SERGIO: Muy aparte de la falta que hacía, por la vocación de que los jóvenes de los kenjinkai parti-

MESA REDONDA O

cipen, porque ahora me doy cuenta de que en las reuniones de los kenjinkai más son los de segunda generación.

CARLOS: Yo creo que ha sido una excelente experiencia que tienes a pesar de tu edad. No te olvides de que yo te llevo 63 años, así que tienes muchos campos adelante y sé que vas a desarrollar muchas cosas en favor de la comunidad y del país.

¿Qué les motiva a asumir estos puestos considerando que normalmente son voluntarios?

ROSEMARI: En mi caso, me sentí bendecida. Poder retirarme a los 45 años, dejar de ser parte de la PEA, es una bendición, ¿no? Entonces sentí que era necesario retribuir un poco a la sociedad, hay un tema de retribución, de agradecimiento, por eso de alguna forma hago voluntariado.

CARLOS: Al estar dentro de una colectividad a la que uno pertenece y tiene relaciones de alguna manera, uno quiere contribuir, haciendo algo en favor de la colectividad y creo que el voluntariado es el resultado natural de esta actitud.

ROSEMARI: Pero también creo que es un poquito... Es recordar a mi papá. Es que mi papá apoyaba mucho a la APJ, entonces yo estaba muy alejada de la comunidad y justo falleció en el 2020, y fue como una oportunidad de decir "mi papá va a estar contento". Nunca lo puedo decir sin llorar.

SERGIO: La emoción de Rosemari me refleja mucho la gratitud que tiene a sus padres y a sus ancestros, porque ¿por qué estamos aquí? Yo también por mis abuelos que han venido, ellos han trabajado tanto para sacar adelante a la familia en la época de la guerra. Es esa forma de retribuir lo que han hecho.

¿Qué desafíos encontraron en sus roles de liderazgo?

CARLOS: Siempre que uno se incorpora a una institución tiene el desafío de servir lo mejor que se pueda a la institución. En el caso mío en el Estadio La Unión cuando empecé los momentos eran bastante difíciles en el sentido económico, hacíamos un esfuerzo muy grande para construir algunas obras. Felizmente que en el periodo de Miguel Hosaka se logró culminar con la sala de uso múltiple en el tercer piso. Cuando entré a la APJ era una entidad mucho más pequeña, vo diría mucho más informal, entonces a lo largo de todo este tiempo lo que siempre se ha buscado es formalizarla, siempre tratando de perfeccionar las operaciones. Cuando volví después de 10 años la cosa se había formalizado bastante, tanto así que en el 2009 que tuve la presidencia se introdujo la primera auditoría en la APJ, y actualmente ya estamos contando con auditoría de primera. De aquí en adelante me parece que la APJ es una institución de logros muy importantes, pero tiene que dar lugar a un manejo eficiente con personas capacitadas. El paso siguiente va a ser convocar a gente profesional para que pueda manejar adecuadamente la institución.

ROSEMARI: Lo que don Carlos está comentando a nivel general fue algo que nosotros vimos en el Departamento de Cultura, que para llegar a un siguiente nivel es necesaria la profesionalización. Ahorita tenemos siete departamentos, pero cada uno trabaja de manera aislada, entonces el reto es tratar de hacer sinergias entre todos.

SERGIO: El liderazgo trae consigo muchas cosas. Una de ellas es, por ejemplo, la representación. Vamos viendo líderes que van creciendo, van haciendo carrera. Lo generacional también. Si bien los jóvenes pensamos de una forma, la generación (mayor) piensa de otra. Entonces hav que saber maneiarlo bien para que la institución vaya adaptándose



CARLOS SAITO

"Tenemos nuestra manera de ser que es muy diferente a la filología pura que tienen los japoneses. Comprendemos cómo se comportan ellos, pero no somos así".

de la mejor manera.

ROSEMARI: Darle continuidad a la institución.

SERGIO: Sí, pero preservando la historia.

¿Creen que esa diversidad de posturas es beneficiosa para la comunidad?

CARLOS: Ya estamos en la cuarta, quinta, sexta generación, entonces la situación no es igual que al comienzo. Las cosas se van diluyendo en cuanto a la cultura, tradiciones, costumbres, aunque veo que todavía queda mucho de esto. Por ejemplo, en las reuniones de carácter institucional hay personas que no intervienen v somos discretos, a diferencia de otros ambientes no nikkei en los que existen discusiones, interrogaciones y preguntas. Nosotros somos muy cautos en ese sentido y esa cautela me parece que tiene mucho que ver con la manera de ser de la cultura japonesa, en que la armonía es un elemento sumamente importante en las relaciones personales y sociales de Japón. Todavía nos queda mucho, aunque tenemos esta cultura y por otro lado la peruana y en las generaciones primeras era claramente distinguible. En las generaciones siguientes empieza a mezclarse, pero la influencia todavía permanece y es bastante grande.

ROSEMARI: Tener diferentes puntos de vista es bueno porque a partir de la discusión de ideas es que puede salir algo mejor. Me acuerdo mucho de César Shimizu, que comentaba que cuando su papá decía algo y César lo contradecía, el



abuelo le decía: "Oye, más respeto a tu papá". Y él decía: "El hecho de que yo no esté de acuerdo con su punto de vista no significa que le esté faltando al respeto". Ahora yo puedo pensar de manera distinta, pero tengo que dar mi posición con respeto. Ese valor se ha transformado con el tiempo. Para gente más joven, respeto ya no significa decir sí a todo lo que diga el mayor porque es mayor, sino también dar tu opinión.

¿Qué otras diferencias ves en la comunidad nikkei de ahora y antes?

SERGIO: Que se está dando mucho impulso a los jóvenes. Antes quizás se iban formando, pero en otros espacios, y ya ingresaban a la APJ a una edad considerable. Ahora los crían en liderazgo, pero de abajo hacia arriba, y me parece que es bueno.

¿Cuáles han sido sus principales referentes y cómo han influido ellos en su forma de liderar?

CARLOS: No creo que pueda indicar a determinada persona, pero sí creo que es toda una parte de la

historia que nace con este gran esfuerzo de un grupo de inmigrantes que llegan al Perú y hacen cosas increíbles. Por ejemplo, en el 1921, al cumplirse el centenario de la independencia del país, los japoneses, aunque estaban pasando una situación económica no tan buena. decidieron entregar de regalo el monumento de Manco Cápac. Para un grupo de inmigrantes que habían llegado hace apenas 22 años, me parece que es una labor sumamente significativa. La formación del club Pacífico que da lugar a la adquisición del terreno del AELU es otro hito notable que se da con el fin de una visión hacia adelante. Estos son los grandes referentes que nosotros podríamos seguir.

SERGIO: Creo que igual, porque a veces es un poco difícil nombrar a una persona. Quizá podría ser mi obaachan Angélica Sasaki, que ha sido chef. Ella es un ejemplo a seguir para mí, trabajó siempre en su profesión en bien de la comunidad pero con un perfil sumamente bajo. También menciono a don Carlos, porque es economista y yo estoy estudiando la misma carrera.

Datos

Carlos Saito Saito es nisei. Es economista jubilado de 83 años y ha sido presidente de la APJ en el año 2009. Actualmente ocupa el cargo de vicepresidente.

Rosemari Gibu Sonan tiene 53 años. Es administradora de empresas, mamá perruna, jubilada, y sansei. Se desempeña como protesorera de la APJ.

Sergio Sasaki Baba tiene 20 años, es yonsei y estudia Economía y Negocios Internacionales en la UPC. Es presidente del Grupo Kokoro, jóvenes graduados del programa "Ser líder, ser nikkei", del Departamento de Juventudes de la APJ.

¿Qué retos les quedan pendientes a cada uno de manera personal y en cuanto al legado que quisieran dejar en la comunidad?

CARLOS: Yo creo que a mi edad ya no tendría aspiraciones personales, pero deseo que la colectividad peruano japonesa pueda seguir preparándose, extraer la parte buena de la cultura japonesa con el fin de contribuir al desarrollo del país. Porque después de todo, nosotros tenemos que reconocer que somos 100 % peruanos. Después de haber tenido la experiencia de haber sido becado en Japón y estar viviendo allá, uno se da cuenta de que tenemos nuestra manera de ser que es muy diferente a la filología pura que tienen los japoneses. Comprendemos cómo se comportan ellos, pero no somos así. Nosotros somos nikkei, pero en el fondo realmente somos peruanos v cualquier avance que busquemos lo tenemos que hacer con el fin de

O MESA REDONDA

contribuir lo mejor que se pueda al desarrollo de nuestro querido Perú.

SERGIO: Algo personal en lo que seguir trabajando sería mantener la cultura japonesa, sobre todo el idioma en mi caso personal. Para preservar un poco de la historia es importante que sigamos aprendiéndolo v también las tradiciones, adaptándolas a los nuevos tiempos.

ROSEMARI: Yo creo que también hay que adecuarse a los tiempos modernos, hay que integrarse, no solo quedarse en lo tradicional. El reto que tenemos es que toda la labor que han venido haciendo los pioneros se mantenga y continúe, seguir formando gente que esté dispuesta a trabajar por la sociedad. Es necesario adaptarse, como el tema respeto, es el mismo pero va adaptándose a la forma de pensar.

¿En qué tiene que adaptarse la comunidad nikkei?

ROSEMARI: En principio creo que en el tema cultural, la cultura japonesa no es solamente la tradicional. Una manera de mantener vigente la cultura japonesa es trabajando más con los dekasegi que han vuelto al Perú. Ayudarlos a adaptarse a la sociedad peruana, es lo mismo que pasaron cuando se fueron. Los hijos que están viviendo aquí se sienten desubicados. Creo que el rol de la APJ con ellos debería ser ayudarlos a insertarse en la sociedad. Muchos ni siquiera hablan bien el español y podría sacar el jugo al japonés que saben y, como ellos también están trayendo la cultura japonesa actual, finalmente se va a ir integrando dentro de la comunidad y se va a refrescar.

SERGIO: Como para terminar, don Carlos, ¿podría recitar la décima sobre el significado de ser nikkei que me encanta?

CARLOS: ¿Oué es ser nikkei? / me pregunto en mis horas de desvelo /



Rosemari Gibu lideró al equipo del departamento de Cultura durante el 50.º aniversario de la Semana Cultural del Japón.



Con Sergio Sasaki a la cabeza, el Grupo Kokoro ha llevado a cabo algunas actividades de proyección social y difusión cultural.

pienso en mi padre, en mi abuelo / de ellos depende el asunto. / Dos almas en contrapunto que me gritan sin cesar / haciéndome confesar / que aunque me sienta peruano / el Japón está cercano / en mi vida y en mi actuar. / Yo soy nikkei / y de seguro que recorren por mis venas / el shakuhachi y la quena / el sake y el pisco puro / el duchazo y el ofuro. / Soy una mezcla bendita del omochi y la humita / de shamisen y cajón / de parihuela y udon / y eso nadie me lo quita.

ROSEMARI: Parafraseando a Eduardo Tokeshi, porque él dice que es una botella de shoyu con Inka Cola dentro. Bueno, yo digo que soy una botella de sake con pisco dentro (risas). Oueda claro por dónde van mis intenciones.

XXXV CURSO INTERNACIONAL DEL POLICLÍNICO PERUANO JAPONÉS XVI CURSO INTERNACIONAL DE LA CLÍNICA CENTENARIO PERUANO JAPONESA IX CONGRESO INTERNACIONAL - PREMIO APJ A LA INVESTIGACIÓN EN SALUD

Medicina de avanzada: Nuevos desafíos

del 10 al 12 de abril de 2025



Modalidad: presencial

Teatro Peruano Japonés y Auditorios del Centro Cultural Peruano Japonés

Cursos pre congreso 9 de abril

- GASTROENTEROLOGÍA: Taller Hands-On: Endoscopia avanzada
- MEDICINA INTENSIVA: Taller de monitoreo en Neurocriticos

Exhibición desde el 9 abril

- Descontaminación de aqua radioactiva: La tecnología ALPS.
- CHARLA: Radioactividad y Descontaminación de Agua Radioactiva



Escanea el código OR para mayor información.

Profesores invitados del extranjero



Neonatología



Dr. Alfonso PANTOJA Neonatología



Dr. Luis Miguel GUTIERREZ Geriatría

Dr. Toru YAMASHITA

Neurología

Dr Félix GII Oftalmología Dr. Seiichiro ABE Gastroenterología

Dr. Celso ARDEGH Gastroenterología

Dr. Kohei TAKIZAWA Gastroenterología

Dr. Salomon ORDINOLA Medicina Intensiva

Dr. Ana BINETTI Otorrinolaringología

Dr. Pedro VALERO Oftalmología

Dr. Amanda MİNEMLIRA Medicina Intensiva

Informes e inscripciones

Policlínico Peruano Japonés Teléfono 204-2100, anexos 3159, 3097 e-mail: cid@apj.org.pe

www.policlinicoperuanojapones.org/curso2025

Valor de la inscripción

Médicos S/380.00 Médicos residentes S/ 220.00 Otros profesionales de la salud S/110.00 \$/55.00 Internos y estudiantes

Valor académico

En trámite

Auspicios:

Universidad Científica del Sur

Universidad San Martín de Porres

Sociedad de Gastroenterología del Perú Sociedad Peruana de Nefrologia

Sociedad de Cirujanos Generales del Perú

ORGANIZAN:













Luis Takahashi, arquitecto e ingeniero

El quijote de la madera

[Texto: Enrique Higa]

uis Takahashi Sato llegó a la arquitectura de rebote. Aficionado a armar aviones en miniatura desde niño, planeaba estudiar diseño aeronáutico como parte de la carrera de ingeniería mecánica en la UNI.

"Nosotros no enseñamos nada de diseño. Si quiere diseñar, váyase allá", le dijeron cuando fue a averiguar. "Allá" era la facultad de arquitectura. Un dedo señaló su destino.

Casi 70 años después, el arquitecto Luis Takahashi es considerado como el mayor experto en construcción en madera en el Perú, y una muestra en el Museo de Arte de Lima (MALI) reconoce su contracultural trayectoria.

Todo comenzó en La Oroya.

HUYENDO POR LA GUERRA

El padre de Luis Takahashi, oriundo de la prefectura de Miyagi, migró a La Oroya convocado por su hermano, que tenía una tienda en la ciudad situada en el departamento de Junín y necesitaba ayuda.

Su papá, entonces un joven de 17 años, trabajó algunos años con el tío. Más adelante, retornó a Japón, donde se casó, y viajó por segunda vez a Perú.

Nuevamente en La Oroya, abrió

Takahashi.

Construir en madera en el Perú

Salaman de la company de la

su propio negocio y formó familia. Allí nació Luis en 1939, el mismo año en que se inició la Segunda Guerra Mundial. Y fue justamente la guerra lo que descalabró la vida de la familia Takahashi.

Perseguidos por ser japoneses en una ciudad donde una empresa estadounidense de fundición tenía una presencia dominante (Estados Unidos y Japón eran enemigos), en 1943 los Takahashi perdieron su tienda y huyeron con lo puesto a la ciudad de Tarma, también en Junín.

En Tarma, el issei Takahashi tuvo que reinventarse como agricultor. Para que no los hostilizaran, se hacían pasar por chinos.

A los seis años, el niño Luis hablaba

japonés (por sus padres) y quechua (por los niños con los que alternaba en la zona donde vivía). Comenzó a aproximarse al español cuando ingresó al colegio.

Fotos: Cortesía MALI

Si una guerra provocó la estampida familiar, una enfermedad que le impedía caminar lo mantuvo postrado en cama durante cuatro años de su infancia.

Por fortuna, su mamá consiguió que una escuela lo admitiera como alumno con la condición de que cada seis meses rindiera exámenes. Estudiando en casa —con el auxilio de una profesora particular— logró superar grado tras grado hasta que, recuperado y otra vez en pie, pudo asistir a clases de manera presencial.





La enfermedad limitó su movilidad, pero no su imaginación. Le gustaba desarmar las cosas para ver cómo funcionaban v luego volvía a ensamblarlas.

Sin nada que lo entretuviera (ni

radio, ni libros), armaba aeromodelos de madera que su madre —nunca supo cómo— le conseguía.

Allí nació su amor por la madera.

Con la práctica adquirida, comenzó a diseñar sus propios aviones y a construirlos empleando madera. Ya en secundaria, se metió a un taller de carpintería que había en su colegio y aprendió a fabricar muebles.

Luis Takahashi vivió hasta los 15 años en Tarma, desde donde se trasladó hasta Lima para cursar sus últimos años de secundaria con la mira puesta en prepararse para ingresar a la universidad.

SU PRIMERA CASA **DE MADERA**

Luis estaba en el tercer año de sus estudios universitarios en la UNI cuando una familia japonesa en Tarma le encomendó la construcción de una casa. El joven estudiante compró madera en Lima, prefabricó la vivienda en la capital y un fin de semana la llevó a la ciudad juninense, donde la armó. Lo hizo todo solo.

Fue una experiencia iluminadora. "Ahí comprobé que la cosa era muy fácil, que construir una casa de madera era más fácil que hacer un mueble. Se requiere mucha menor precisión, se trabaja con piezas más grandes", recuerda.

Construyó una segunda casa del mismo tipo para una familia japonesa en Huaral y cuando egresó de la UNI, supo que se estaba creando la facultad de ingeniería forestal en la Universidad Nacional Agraria La Molina.

Hasta entonces, conocía la madera por la práctica, pero no desde la perspectiva técnica o científica, así que decidió estudiar una segunda carrera.

LUCHADOR IMPLACABLE

Luis Takahashi lleva más de seis décadas batallando por extender el uso de la madera como material de construcción.

La lista de proyectos en los que ha tenido protagonismo es larga y no hay espacio para reseñar todos, pero es imposible obviar quizá el de mayor visibilidad: las estructuras de madera de Larcomar, obra de fines de la década de 1990.

La verdad es que llegaron a él después de que se derrumbaron todas las demás opciones. Los impulsores del centro comercial miraflorino apuntaron primero al concreto, pero como el terreno al borde del acantilado no so-

O PERSONAJE

portaría una estructura de hormigón lo descartaron.

Entonces, acero. No, muy caro. Por último, madera. Buscaron a unos chilenos que trabajaban con ella, pero pedían mucho dinero. Acudieron a unos estadounidenses, pero su cotización también era muy alta. Finalmente, el nombre de Luis Takahashi salió a la luz, lo buscaron v su presupuesto cuadraba con lo que podían pagar.

"Larcomar fue una obra inédita para mí v para el país. Nunca se había hecho una construcción de madera de esa magnitud, porque ahí hav vigas de hasta 20 metros", recuerda.

"Tuve que inventar un montón de cosas porque nunca había hecho una cosa de ese tamaño", dice. Sin embargo, el trabajo le cobró peaje: a raíz de una discusión con los ingenieros, sufrió un infarto y lo internaron de emergencia en el hospital Rebagliati.

Han transcurrido casi 30 años desde entonces y no ha vuelto a embarcarse en una tarea de esa envergadura. El arquitecto nisei lamenta que la madera como material de construcción siga proscrita o relegada en el Perú.

Construir casas de madera es más seguro v económico, dice, pero parece que predicara en el desierto. Por ignorancia, desidia, falta de arrojo o estrechez de miras, se hace poco o nada.

Luis Takahashi se indigna, endurece la voz y reparte mandobles como John Wick. No deja a nadie ileso: gobernantes, ingenieros, arquitectos, empresarios, ecologistas, autoridades universitarias, etc.

Los arquitectos e ingenieros "se maravillan cuando ven fotografías de las casas de madera que se hacen en otros países, pero su cerebro no les permite hacer el nexo con nuestra madera, a pesar de que nuestra madera es mejor que la que hay afuera. Durante 60 años yo he estado tratando de cambiar esa mentalidad", dice.

¿Las autoridades? Dependen de esos arquitectos e ingenieros miopes.

¿Los empresarios? "Salvo dos o tres, el resto de los que trabajan en madera no son empresarios, son co-



La exposición reconoce aproximadamente 70 años de trayectoria.

Datos

- La muestra "Takahashi. Construir en madera en el Perú" se exhibe en Paseo Colón 125, Parque de la Exposición.
- Abierto hasta el 2 de marzo de 2025.

merciantes. Yo les he dicho: 'Ustedes no son madereros, ustedes son comerciantes, porque si pasado mañana descubren que vender tomates es más rentable que la madera, van a vender tomates. No les interesa la madera. No hacen nada por aumentar su volumen de productos, su tecnología o su maquinaria para procesar mejor la madera", atiza.

Recuerda que el expresidente Fernando Belaúnde quería convertir la selva en "la despensa del Perú", pese a que los ingenieros agrónomos dicen que las tierras de la Amazonia no sirven para la agricultura.

¿Las universidades? Las facultades de la UNI y La Agraria donde estudió no se han comunicado con él. "Nunca me han comentado nada, ni de esto del MALI, ni nada por el estilo. Aparentemente no les interesa", dice. "En las facultades de arquitectura e ingeniería, nadie quiere tocar el tema (salvo la Universidad Católica)".

¿Los ecologistas? Una vez los tachó de "hipócritas" cuando acusaron a los madereros de arrasar con la selva peruana por —supuestamente— depredar la madera. Él les enrostró que los madereros solo extraían el 3 o 3,5 % de toda la madera en la Amazonía v que el resto lo quemaban los agricultores v cocaleros, a quienes —dice jamás criticaban, así como tampoco a los explotadores de oro en Madre de Dios "que destruven la Amazonía totalmente".

"Usar madera es mucho más ecológico que usar cemento y acero, porque convertir el árbol en una columna, una viga, produce mucho menos contaminación que hacer minería para sacar acero para convertirlo en barras o para sacar material para fabricar cemento", explica.

Luis Takahashi deplora que siendo el Perú un país con la mayor parte de su territorio "verde" y con una "riqueza increíble", casi el 50 % de la madera que usa es importada.

"No le dan bola a la madera", asegura. "En países como Canadá, Estados Unidos, Japón, Suiza, Finlandia, Noruega o Chile, sus casas las construyen de madera. ¿Por qué? Porque es el meior material para soportar el frío, el calor, sismos y todo lo demás.

El padre de los e jemplos silentes, la madre de las cartas

El niño Luis Takahashi (uno de nueve hermanos) hablaba japonés. El adulto, no. "Lamentablemente, con el problema de la guerra, como les pasó a todos los nisei de aquella época, se prohibió hablar japonés v ese fue un trauma. Ya no volví a hablar japonés nunca más. Entendía algo, pero no podía hablar, hasta ahora no puedo hablar. Es una traba mental", dice.

¿Cómo recuerda a su padre? "Un japonés de estilo samurái, así de padre occidental, en absoluto".

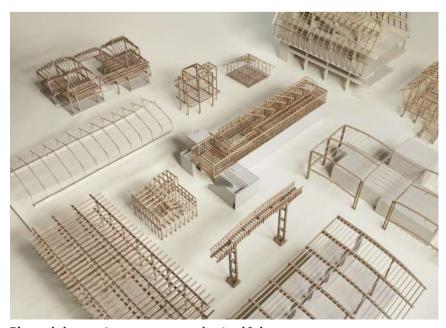
Ese papá, sin mediar palabras, le enseñó una gran lección. "Fue la única interacción directa que tuvo conmigo. Nunca me olvidaré. Yo legio y un día de regreso, en la calle, encontré lo que se llamaba un gordo, que eran dos centavos de sol. Frente al colegio había una bodega, así que con los dos centavos compré tres caramelos y cuando llegué a la casa le enseñé feliz a mi madre los tres caramelos que ha-

bía comprado. Mi mamá no me dijo nada, me llevó donde mi papá, no sé qué le dijo. Mi papá no me dijo nada, me agarró, me llevó, fuimos a la tienda, devolvió los caramelos y recuperó los dos centavos. Nos fuimos a la comisaría v entregó los dos centavos para que los devolvieran a su dueño. Igual que hacen en Japón, pues".

¿Y su madre?

"Mi mamá siempre fue una esposa japonesa obediente y fiel al marido porque le habían enseñado desde niña a ser fiel y obediente al marido, aunque no estuviera de acuerdo. Mi madre era algo más inteligente que mi padre, se daba más cuenta de las cosas, pero nunca dijo nada. Nunca reclamó ni nada, en absoluto", responde.

"Mi padre nunca aprendió bien el español. Mi madre no solamente aprendió español, sino que aprendió a escribir. Incluso me escribía cartas en español. Había esa diferencia".



Piezas de la muestra que se expone hasta el 2 de marzo.

PERSONAJE O

Es el más barato, el más fácil de hacer en autoconstrucción. Los gringos no construyen con madera porque son pobres (les sobra plata comparado con nosotros); construyen porque es el mejor material".

"Hay un desinterés cultural en el país sobre el tema", dice. Hablar en voz alta, jamás amordazarse, le ha granieado enemigos. "A mí me tienen vetado en ciertos círculos por decir las verdades", se ríe. Pero a él no le importa. "A estas alturas de mi vida, me da igual", dice este arquitecto que apabulla con su erudición y el arsenal de cifras que dispara con destreza para apuntalar sus argumentos.

RECONOCIMIENTO A UNA VIDA

Si bien las declaraciones del profesional nikkei pueden proyectar cierto pesimismo sobre su prédica, su voz tiene ahora más eco. La prueba más clara de ello es la exposición "Takahashi. Construir en madera en el Perú" en el MALI.

"Para mí fue una gran sorpresa ver que un museo de arte esté exhibiendo cosas que vo he construido sin ninguna intención; simplemente eran mi medio de vida. Todo lo que hice fue porque de eso vivía, nada más", dice.

Luis Takahashi destaca a Vincent Juillerat, un arquitecto suizo interesado en su trabajo, como el gestor de la ola. "Él ha armado todo esto, el mérito es de él en realidad", señala. También menciona a la PUCP, que desde hace unos años lo convoca como profesor o asesor.

Otro dato alentador es que muchos estudiantes de arquitectura están visitando la muestra, lo que presagiaría un futuro promisorio para la madera en el Perú.

Así las cosas, parece que el deseo del joven estudiante nisei que tras ingresar a la UNI en 1957 dijo que esperaba contribuir a que en 50 años la gente viviera en mejores casas —pensando en las viviendas de la Sierra de su niñez que no estaban preparadas para el frío— está más cerca de hacerse realidad.



Luis Otani vuelve a la cocina

Talento Calento Enlos pies, don en las manos [Texto: Enrique Higa / Fotos: Jaime Takuma]



spóiler: este no va a ser un artículo sobre el restaurante Otani —el propósito original—, porque todas las luces se las lleva

su autor, Luis Otani, un personaje desbordante. Imposible de aprehender, es como intentar atajar el aire.

Lo mejor, entonces, es dejarlo ser, que se expanda libremente, que llene el ambiente con sus bromas, sus risas, sus anécdotas, su campechanería.

Hablar de Luis Otani es hablar de fútbol. Fue jugador y entrenador. Militó en el equipo chalaco de Carlos Concha como volante de creación, en segunda división. Como técnico, llevó al Deportivo AELU a primera. Asimismo, fue parte del comando técnico —en la preparación física—de la selección peruana en las Eliminatorias de México 86 e Italia 90.

DE LA INFANCIA DESCALZA A LA ÉLITE DEL FÚTBOL

A Carlos Concha llegó después de que lo vieron destacar en un equipo de nikkei. En el club del Callao jugaba sin entrenar porque sus estudios de educación física en la Universidad de San Marcos se lo impedían.

Pese a ello, fue elegido por El Comercio en el once ideal en la primera fecha de la segunda división.

¿Cómo podía darse el lujo no solo de

GASTRONOMÍA O

jugar, sino incluso de sobresalir, sin entrenar?

"Yo tenía físico. ¿Sabes por qué? Yo nací en chacra. Yo caminé sin zapatos hasta los 20 años, jugaba sin zapatos", responde. Último de nueve hermanos, Luis Otani nació en la hacienda San Juan Chico, en Surco.

Pudo llegar a primera división, cuenta. Hubo interés por parte del Sporting Cristal después de que jugó un partido de práctica en el que el conjunto rimense empató con la escuadra sanmarquina.

No fue posible. Su principal escollo, la falta de tiempo. Además de sus estudios universitarios, tenía que ayudar en la chacra a sus octogenarios padres. ¿Jugar en primera sin entrenar? No había manera.

Pero si no alcanzó la élite jugando, ascendió por otro camino. Luis Otani llegó a la selección peruana a través de su amigo Javier Beltrán, preparador físico. "Yo no hablo con pana, por si acaso. No vayan a creer que este chinito de miércoles se la quiere dar de panudo. No, son realidades", advierte.

Su carácter chacotero nunca fue óbice, sin embargo, para imponer disciplina en el trabajo con sus dirigidos. "Yo era pura payasería, cochineo, pero con energía en el momento en que teníamos que trabajar, ah. 'Hey, hey, compadre. No vas a caminar, estamos haciendo ejercicio'. 'Ya profe, está bien'", dice, recordando un intercambio con un jugador.

Luis Otani también fue profesor de educación física en el colegio La Unión.

LA SAZÓN SALVADORA

¿Cómo llegó don Lucho Otani a la cocina?

Si por él fuera, la entrevista orbitaría exclusivamente en torno al fútbol. Para contar la otra parte de la historia interviene su esposa Violeta.

Con tres hijos chicos, los Otani concluyeron que para garantizarles estudios universitarios sus ingresos en el colegio no alcanzarían.

Necesitaban dinero extra y así



surgió la idea de asociarse con un primo y un hermano de don Lucho para poner un restaurante.

- —Siempre él ha tenido muy buena sazón -dice doña Violeta en alusión a su esposo.
- -Muy buena suerte -replica él.
- -Y sazón -enfatiza ella-. Él no lo quiere decir, pero gracias a la buena sazón, su hermano, el primo y él se unieron para hacer el restaurante. Se dio cuenta de que esa podía ser la forma de poder sacar adelante a los chicos, tenerlos en la universidad. Dejó el colegio con mucha pena, porque esa era su carrera, pero le dio más satisfacciones la cocina.

Tenía un don para la cocina, dice su esposa. "Lo que preparaba, le salía todo rico. Todo el mundo le alababa: 'Oye, qué rico está esto".

De sus mágicas manos pueden dar fe los clientes que ha tenido a lo largo de casi 40 años. Hasta tiene un reconocimiento mediático: en 2002, RPP eligió su cebiche como el mejor de Lima. "Creo que estaba iluminado", dice don Lucho, recordando el premio.

Datos

- Dirección: Jirón Horacio Cachav 364. Santa Catalina.
- Reservas: 923 403 093
- Con Otani. Pescados & Mariscos, ha vuelto uno de sus platos más celebrados: Aniversario, en el que confluyen pescado, vinagre, ajo, aceite de oliva, orégano y tostadas.

Para atraer clientela no siempre es suficiente cocinar bien. El servicio y la atención también son importantes.

Los Otani llegaron a tener dos restaurantes en Lima: uno en Pueblo Libre v el otro en Santa Catalina. Don Lucho se desdoblaba, pero cuando los clientes de uno de los locales no lo encontraban porque estaba en el otro, preguntaban por él. Todos reclamaban su presencia.

No podía clonarse, así que eligió quedarse en uno, el restaurante situado en La Victoria.

- -Soy medio payaso -se ríe don Lucho, para explicar por qué la gente quería que él los atendiera.
- -Siempre ha sido muy carismático, muy gracioso, muy amiguero -señala su esposa—. En AELU quién no conocía al profesor Otani.
- -Eso sí, creo que he sido el profesor más querido de toda la historia.

Doña Violeta cuenta que hasta hoy las antiguas promociones de La Unión lo invitan a sus reuniones. "Él me dice: 'Cómo me quieren mis alumnos hasta ahora'. Cuando uno deja huella, eso trasciende con los años".

RECUPERANDO LA ILUSIÓN

El restaurante era un negocio bovante que atendía a famosos como Jeffer-

GASTRONOMÍA O



son Farfán ("caserito") o Julio César Uribe, hasta que llegó la pandemia y los Otani lo cerraron cuando el gobierno impuso la primera cuarentena a mediados de marzo de 2020, creyendo que pronto lo reabrirían.

Nadie imaginaba entonces que las restricciones a la movilidad se sucederían sin parar. En julio de ese año, sin ninguna luz que parpadeara en el horizonte, decidieron su clausura definitiva.

Parecía el fin irreversible de Otani. Pescados & Mariscos. Pero en diciembre de 2024, por iniciativa del benjamín de la pareja, Luis, y un amigo de este, el restaurante volvió a funcionar.

Empezaron de cero. Hallaron local en Santa Catalina, lo acondicionaron y compraron todos los muebles. "Él (su esposo), muy generoso, regaló absolutamente todo (del antiguo establecimiento durante la pandemia): cocina, refrigerador, conge-

lador... Esto que tenemos ahora es gracias a mi hijo", dice doña Violeta.

"Esto lo comanda mi hijo", corrobora don Lucho, quien ha suspendido su jubilación para volver a la cocina, aunque ya no atrapado por el torbellino diario, sino como un director que supervisa que todos los instrumentos estén afinados y el conjunto armonice.

La reapertura del restaurante, cuatro años después, llena de "mucha emoción" a ambos. "Yo extrañaba esto. Extrañaba mucho porque es una forma de vida, que da una especie de vitalidad, como un motor que te empuja a continuar. A pesar de que nosotros tenemos nuestros años, eso no significa que dejemos de tener ilusión", dice doña Violeta.

A Luis Jr., productor en América Televisión, le alegra ver a sus padres tan entusiasmados. Se lo hizo notar Rebeca Escribens, con quien trabaja en un programa: "¿Has visto a tus papás, qué contentos están? Ese tiene que ser el motivo para que tú continúes".

A manera de balance, doña Violeta dice que la cocina ha hecho posible que sus tres hijos sean hoy destacados profesionales, una conquista que los colma de satisfacciones. Ella, la voz cantante durante el segmento culinario de la entrevista, concluye: "Disculpen, de verdad. Cuando se trata de mi esposo, me gusta explayarme porque a él le gusta mucho hablar de su deporte, pero no habla mucho de lo que él ha logrado en cocina".

Una vez recuperado el protagonismo en el uso de la palabra, don Lucho reanuda sus anécdotas futboleras (algunas de alto voltaje), y de pronto recuerda sus festivos duelos televisivos con Jaime Bayly, quien no pudo con el astuto esgrimista, el criollo curtido en mil aventuras que ha vuelto a la cocina para alegría de los hinchas de su sazón.

"Vivo a Sushiken: kartista peruano, número 4 del mundo" 450 mill kilómetros por hora"

[Texto: **Mya Sánchez**]

honny Gushiken logró recientemente algo histórico para el Perú: ubicarse en el cuarto lugar del Rotax Max Challenge Grand Finals, considerado el mundial de kartismo. "Sinceramente no recuerdo que en un mundial un piloto peruano haya sido top 5", reflexiona. Para él, que no lleva ninguna de sus copas a casa porque "las deja todas para el equipo", esto habla de un esfuerzo colectivo más que de uno personal.

Razón no le falta. Tras el declive que experimentó el kartismo peruano luego de su época dorada, cuando Wilson Maruy y Jimmy Tamashiro pertenecieron a equipos oficiales de Italia a fines de los 80, la cantidad de kartistas de la nueva generación compitiendo en el extranjero ha crecido exponencialmente desde el 2015.

"Hay dos pilotos peruanos en Fórmula 4 y Fórmula 3, y muchos kartistas están corriendo fórmulas en Europa. Eso no se ha dado en los últimos 20 años. Ese trabajo se ve en los logros de muchos kartistas a nivel nacional y en el buen papel que hacemos en las competencias internacionales", explica.

Ha vuelto a ser un nikkei el que deja en alto el nombre del Perú. No es sorpresa, considerando que aquello que Gushiken recibió de quienes lo precedieron es también lo que ofrece a los pilotos nikkei venideros, como contó Juan Diego Shimabukuro en una entrevista para una edición pasada de Kaikan.

"Nosotros tenemos un equipo de competencias, llamado Kanzen, y mi socio siempre ha propiciado que los nikkei estemos juntos porque le gusta mucho cómo compartimos datos, cómo nos enseñamos. No somos de los que nos guardamos la información, siempre tratamos de compartir para que todos mejoren porque tenemos clarísimo que la única forma de que el kartismo siga creciendo es que tanto nosotros como nuestros competidores directos crezcan", cuenta.

Pero si bien la red de apoyo es un factor determinante en su carrera, son sus 19 años de trayectoria los que lo han consagrado como uno de los

Fotos: archivo personal Jhonny Gushiken







"Nosotros tenemos un equipo de competencias. llamado Kanzen, y mi socio siempre ha propiciado que los nikkei estemos juntos porque le gusta mucho cómo compartimos datos, cómo nos enseñamos".

más destacados kartistas peruanos.

Es esa experiencia la que le aseguró el cuarto puesto en Italia, en una categoría prototipo en la que solo corren los másteres que clasifican al mundial, con un kart totalmente eléctrico distinto a los autos con los que se prepara. "Llegas al mundial y te dan seis tandas de seis minutos para que te puedas acostumbrar al vehículo". dice entre risas.

Entre el joven que con su primer sueldo se compró su primer kart de segunda y el que ha sido campeón nacional "varias veces" -no lleva la cuenta-hay muchos años, pero una misma e intacta pasión.

HASTA LA RAÍZ

El deporte nunca fue territorio ajeno para el piloto. Piensa en su profesor de fútbol Óscar Hamada cuando afirma que crecer deportivamente en la Asociación Estadio La Unión le dio la responsabilidad y disciplina para entender el deporte. "Gracias a él mi amor por el deporte se asentó".

Cuando creció, su afición por los vehículos lo llevó a entablar una temprana amistad con Maruy y Tamashiro, quienes por aquella época se dedicaban a la preparación de autos de competencia.

O DEPORTE

"Yo tengo mucho que agradecerles a ellos dos (Wilson y Tito Maruy), que son los que me han enseñado y me han acompañado muchísimos años en esta carrera. He tenido la suerte de haber compartido ene fines de semana con Emilio Takano, que es una eminencia en el desarrollo de autos de competencia", reconoce.

Gushiken lleva su nikkeidad como bandera. "A donde vayas siempre eres bien visto por un tema de valores". Cuenta que el dueño de Eiko, el equipo japonés que participó en el mundial, quería conocer quién era el peruano que tenía un apellido okinawense como el suyo. "Los pilotos solemos intercambiar polos, y él me llevó este que es del equipo Rotax Japón, el más grande de Asia. Lo tengo como souvenir", dice.

A sus 42 años, Gushiken cuenta en su haber con triunfos que no se circunscriben al kartismo. Entre los más destacados, haber ganado las 6 Horas Peruanas en el 2013. Pese a que a partir de los 40 años la edad es un factor cada vez más importante para los pilotos, el reciente cuarto puesto en el mundial es señal de lo que él ya sabe: que aún tiene retos por cumplir.

Por ahora, se prepara para alcanzar el Campeonato Nacional 2025 o el top 3 en el sudamericano para asegurar así la participación en el próximo mundial. "Entrando a la fecha 3 de 9 (del campeonato nacional) estoy en el segundo lugar detrás de Luis Felipe Capamadjian, cosa muy rara en mí porque normalmente yo no empiezo tan bien y de ahí me repongo. Esperemos que ahora termine mejor (risas)".

Si bien el retiro es una posibilidad aún lejana, sabe que desentenderse del kartismo jamás será una opción. "A mí me encantaría ser el jefe de mi equipo o aportar a nivel dirigencial a través de la federación o en las direcciones de carrera", señala. Pero su propósito es aún mayor. "Quiero lograr que las próximas generaciones tengan más herramientas para tener un mejor nivel nacional e internacional. Tenemos que entender que la única forma de hacerlo es siendo solidarios".



Junto a su padre, Julio Gushiken, que lo acompaña a todas las competencias.

ASUNTO DE FAMILIA

A la par de piloto, Gushiken es economista de profesión. Luego de egresar y ejercer por dos años su trabajo soñado en un banco, ingresó a laborar en la empresa familiar.

En el año 78, Julio Gushiken, su padre, y su esposa fundaron la que luego se convertiría en la renombrada pollería Hikari. Tomó su nombre de la fonda que tenía la madre de Julio en el mercado de Breña.

"Crecer viendo a tus papás trabajar de punta a punta, conversar del negocio en desayunos y almuerzos familiares, me enseñó que emprender requiere de un sacrificio y esfuerzo mucho mayor, pero que también tiene su lado bueno", señala.

Jhonny pasó por diversas áreas hasta convertirse en gerente general, cargo que ejerce hasta hoy. Ha aprendido a mantener la identidad de sus padres, quienes continúan tomando decisiones sobre la empresa, y a la vez innovar para adaptarse al mercado peruano, siempre siendo fiel a la pro-

"Nuestro objetivo es servir los platos que ofrecemos de la manera más tradicional posible, porque creemos que con el tiempo y con tanta innovación que existe hoy en la gastronomía, va a llegar un momento en el que perdamos el rastro del producto original. Somos uno de los pocos restaurantes que quedan en el Perú que hacemos el lomo saltado de la manera más tradicional posible", precisa con orgullo.

Gushiken es consciente del legado que custodia. Durante la pandemia, lideró decisiones difíciles como la reducción del 50 % de los puntos de venta, todo con el objetivo de sobrevivir. El tiempo le ha dado la razón, y en la actualidad han logrado sentar las bases para volver a crecer, propósito que esperan cumplir durante los próximos cinco años.

Entre la gerencia y el kartismo, su vida no es inmune a la adrenalina de las pistas. "Mi día a día es a 450 mil km/h", confiesa. Por suerte, sus grandes amores no son excluyentes: su esposa e hijas también son deportistas y su padre es su hincha número uno y lo acompaña a todas las competencias. Como en el kartismo, en la vida también ha logrado tener un equipo a su favor.











Disponibles en el Centro Cultural Peruano Japonés y vía delivery* Más información:

www.apj.org.pe/editorial

© WhatsApp: +51 945 543 935

⊠ fondoeditorial@apj.org.pe





La Asociación Peruano Japonesa comparte sus mejores deseos para el nuevo año.

Que el 2025 venga lleno de salud, unión, prosperidad y nuevos motivos para soñar.









